

Inhalt

Die Österreichische Auslandskultur 2018	9
Alexander Schallenberg, Bundesminister für Europa, Integration und Äußeres	
Vorwort	13
Teresa Indjein (BMEIA), Leiterin der Sektion für Kulturelle Auslandsbeziehungen	
SCHWERPUNKTJAHR ALBANIEN – GEMEINSAMES NEU ENTDECKEN	
Kulturjahr Österreich-Albanien: „Kultur beginnt im Herzen“	19
Johann Sattler (BMEIA), Österreichischer Botschafter in Tirana, und Eljana Mankollari, Kulturreferentin (BMEIA), Österreichische Botschaft Tirana	
MIT GESCHICHTE DENKEN	
„Erinnerung ist eine Form der Begegnung“: Gedenkjahr 2018	29
Ulla Krauss-Nussbaumer (BMEIA), Leiterin der Abteilung für die Durchführung kultureller und wissenschaftlicher Veranstaltungen im Ausland	
Grundlagen für ein freiwilliges Engagement: Gedenk-, Friedens- und Sozialdienst im Ausland	37
Wolfgang Gschliffner, Abteilung V/A/6, Gedenk- Friedens- oder Sozialdienst im Ausland, Bundesministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Konsumentenschutz	
„Sie ist verstorben“. Erfahrungen und Überlegungen aus dem Gedenkdienst	42
Christopher Rochow, Gedenkdienstler am Leo Baeck Institut in New York (Verein Gedenkdienst)	
Ein ganzes halbes Jahr: Mein Auslandsdienst in Rom	45
Nina Perendi, Freiwillige Mitarbeiterin an der Fondazione Museo della Shoah in Rom	
ARBEITEN AN UND IN EUROPA	
Österreichischer EU-Ratsvorsitz: Das Kulturland im europäischen Mittelpunkt	51
Ulla Krauss-Nussbaumer (BMEIA), Leiterin der Abteilung für die Durchführung kultureller und wissenschaftlicher Veranstaltungen im Ausland	

Die EU-Kulturstrategie im Lichte der EU-Ratspräsidentschaft Stephan Vavrik (BMEIA), Leiter der Abteilung für multilaterale und europäische Kulturpolitik	57
 KALEIDOSKOP DER ÖSTERREICHISCHEN AUSLANDSKULTUR	
#HelloIAm: Ein Online-Wettbewerb Eva Schöfer (BMEIA), Direktorin des Kulturforums Washington	61
„DANCING over Ideas of Research“: Eine zukunftsorientierte Kooperation mit Singapur im Kunst- und Bildungsbereich Gerald Bast, Rektor der Universität für angewandte Kunst Wien	65
„Beyond Couture“: Nachhaltiges Design in Istanbul Romana Königsbrun (BMEIA), Direktorin, und Halide Aktas (BMEIA), Programmkoordinatorin des Österreichischen Kulturforums Istanbul	69
Schuberts Oper „Shakuntala“: Eine österreichisch-indische Liebesgeschichte Michael Heinz (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums New Delhi	72
Zehn Jahre Wiener Musikfilmfestival in Jekaterinburg: Eine Erfolgsgeschichte nach Wiener Vorbild im Herzen des Urals Simon Mraz (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Moskau, und Katharina Jeschke (Internationales Musik- und Medienzentrum Wien)	75
Ein „etwas anderes“ Jubiläumsprojekt: Österreich und Iran besteigen den Damavand Alexander Rieger (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Teheran	79
schreibART AUSTRIA: Nuove scritte dall’Austria und E poi il silenzio: Zwei Anthologien österreichischer Gegenwartsliteratur in Italien Elke Atzler (BMEIA), Direktorin des Österreichischen Kulturforums Rom	83
Österreich-Schwerpunkt beim Festival zeitgenössischer Musik „Warschauer Herbst“ Rupert Weinmann (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Warschau	86

Österreichisch-griechischer Musiksommer 2018: Musikalische Dialektik und Begegnung Martina Hermann (BMEIA), Österreichische Botschaft in Athen	89
--	----

„Snapshots of a Happy Childhood: A Child’s Rights Photo Exhibition“ Bitra Rasoulia (BMEIA), Österreichische Botschafterin in Manila	92
--	----

BLICHE VON AUSSEN – ERFAHRUNGSBERICHTE VON KUNSTSCHAFFENDEN

Filme – zum Lachen oder Verdrücken einer Träne der Rührung TRICKY-WOMEN/TRICKY-REALITIES-TEAM	95
--	----

Die Letten werden die Esten sein Begegnungen in und mit Österreichischen Kulturforen und Botschaften Daniel Wisser, schreibART AUSTRIA-Autor	101
--	-----

Die Förderungen des BMEIA sind Türöffner ... Lukas Kranzelbinder, Musiker	107
--	-----

ANHANG

Organigramm der Sektion für Kulturelle Auslandsbeziehungen	112
Die Auslandskultur in Zahlen	114
Österreich-Bibliotheken in Zahlen	117
Projektliste weltweit	119
Netzwerk der Auslandskultur	233
Architekturbüros	250
Kontakt	255
Impressum	256